

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

A/43/159  
S/19521  
19 February 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок третья сессия  
Пункты 42, 72, 130 и 137 первоначального  
перечня\*  
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ  
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ  
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ  
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Лаосской Народно-Демократической  
Республики при Организации Объединенных Наций от  
19 февраля 1988 года на имя Генерального секретаря

В дополнение к моим предыдущим письмам по вопросу об инцидентах вдоль границы между Лаосом и Таиландом в районе коммуны Набойой округа Ботен провинции Сайнябули имею честь настоящим препроводить Вам тексты послания Заместителя Председателя Совета министров и Министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительства г-на Пхуна Сипасета на имя Председателя Совета Безопасности Его Превосходительства г-на Вернона А. Уолтерса (приложение I), моего письма от 11 февраля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности и других членов Совета (приложение II), послания Его Превосходительства г-на Пхуна Сипасета от 11 февраля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности (приложение III) и послания Председателя Совета министров Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительства г-на Кейсона Фомвихана от 11 февраля 1988 года на имя Премьер-Министра Королевства Таиланд Его Превосходительства г-на Према Тинсуланона (приложение IV).

\* A/43/50.

88-04057 3494P

/...

A/43/159  
S/19521  
Russian  
Page 2

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 42, 72, 130 и 137 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Алункео КИТТИКХУН  
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Послание Заместителя Председателя Совета министров и Министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 3 февраля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

Имею честь сообщить Вам о том, что еще в начале 1987 года правящие круги Таиланда направили войска с целью захватить территорию коммуны Набой округ Ботен провинции Сайнябули. Однако начиная с 15 декабря 1987 года эти захватнические действия стали приобретать все более и более яростный характер, начиная от применения дальнобойной артиллерии и заканчивая использованием авиации и фосфорных и химических снарядов, причем происходит это в то время, когда еще не решена проблема трех лаосских деревень, расположенных в округе Паклай в той же провинции, и вопрос этот еще находится на рассмотрении Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с его решением от 9 октября 1984 года.

В настоящее время эта опасная ситуация еще более обостряется вследствие заявлений главнокомандующего таиландской армии и министра обороны Таиланда, в которых содержатся угрозы использовать военное превосходство этой страны для того, чтобы вытеснить лаосские войска из этого района, т.е. с лаосской территории. Учитывая столь серьезное положение, угрожающее добрососедским отношениям между двумя народами, а также миру, стабильности и сотрудничеству в Юго-Восточной Азии, я прошу Вас использовать свое влияние для того, чтобы вынудить Таиланд немедленно и безоговорочно приступить к переговорам с лаосской стороной с целью урегулирования данной проблемы мирным путем.

Пхун СИПАСЕТ  
Заместитель Председателя Совета министров  
Министр иностранных дел

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации  
Объединенных Наций от 11 февраля 1988 года на имя Председателя  
Совета Безопасности

В дополнение к моим предыдущим письмам имею честь представить Вам новую информацию относительно нападения Таиланда на территорию Лаоса.

Как мне известно, Министр иностранных дел Таиланда Его Превосходительство г-н Ситти Саветсила недавно вновь заявил о своей готовности встретиться в Бангкоке с Министром иностранных дел Лаоса Его Превосходительством г-ном Пхуном Сипасетом, если последний изъявит такое желание. Министр иностранных дел Таиланда добавил также, что "от Министра иностранных дел Лаоса до сих пор не поступило положительного ответа". В действительности такое заявление носило чисто пропагандистский характер. Цель его явно заключалась в том, чтобы ввести в заблуждение таиландское общественное мнение, а также мировое сообщество. Для разъяснения обстановки я позволю себе довести до сведения Вашего Превосходительства следующие факты:

28 января 1988 года Временный Поверенный в делах Таиланда во Вьентьяне информировал Министра иностранных дел Лаоса о том, что "Министр иностранных дел Таиланда выразил желание встретиться с Министром иностранных дел Лаоса в Бангкоке".

29 января 1988 года по возвращении из Бангкока Посол Таиланда недвусмысленно заявил на организованной во Вьентьяне пресс-конференции, что переговоры не будут начаты до тех пор, пока лаосские войска не будут выведены с территории Таиланда.

1 февраля 1988 года советник посольства Таиланда во Вьентьяне передал лаосскому министерству меморандум, в котором содержалось повторное требование правительства Таиланда о том, чтобы "до начала переговоров правительство Лаоса вывело свои войска с территории Таиланда".

В свете этих фактов мое правительство пришло к выводу, что правительство Таиланда по-прежнему выдвигает требование о выводе лаосских войска из данного района, т.е. с нашей собственной территории, в качестве предварительного условия начала переговоров (правительство Лаоса также потребовало, чтобы Таиланд вывел свои войска из этого района, но не настаивало на нем как на предварительном условии переговоров, поскольку в 1984 году мы уже согласились вести переговоры с Таиландом, хотя таиландские войска в то время все еще занимали три наших деревни). Таким образом, так называемая готовность Министра иностранных дел Таиланда встретиться с Министром иностранных дел Лаоса не подкрепляется фактами. На сегодняшний день правительство Лаоса не получило от Таиланда нового официального ответа на свое остающееся в силе предложение относительно переговоров.

Я надеюсь, что эта дополнительная информация окажется полезной для Вас завтра в ходе неофициальных консультаций, которые Вы, возможно, намерены провести по этому вопросу.

Алункео КИТТИКХУН  
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Послание Заместителя Председателя Совета министров, Министра  
иностраных дел Лаосской Народно-Демократической Республики  
от 11 февраля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности  
Организации Объединенных Наций

Учитывая крайнюю серьезность положения, складывающегося в настоящее время в районе Набоной, и в целях прекращения этого бесполезного кровопролития, имеющего место между лаосским и тайландским народами, а также поддержания мира, безопасности и стабильности в этом районе и создания благоприятной атмосферы для диалога, имею честь информировать Ваше Превосходительство о том, что правительство Лаосской Народно-Демократической Республики, оставаясь верным своей политике мира, дружбы и добрососедства, стремясь к поддержанию прочных дружественных отношений с Королевством Таиланд и сотрудничеству с ним и исходя из принципов, изложенных в двух совместных лаосско-тайландских декларациях 1979 года, выдвинуло новые предложения, упоминаемые в послании нашего Председателя Совета министров г-на Кейсона Фомвихана от 11 февраля 1988 года на имя Премьер-Министра Королевства Таиланд Его Превосходительства г-на Према Тинсуланона. Как говорится в этом послании, правительство Лаосской Народно-Демократической Республики готово направить в Бангкок военную делегацию или принять во Вьентьяне военную делегацию Таиланда с целью проведения консультаций по следующим предложениям:

1. Обе стороны должны немедленно прекратить огонь и осуществить отвод своих войск, создать совместную военную комиссию по наблюдению за прекращением огня и отводом войск.
2. Обе стороны должны создать техническую группу наблюдателей для инспекции на месте, поиска решения пограничной проблемы в этом районе и сообщения о таком решении своим соответствующим правительствам.
3. Обе стороны должны прибегнуть к добрым услугам Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в целях выполнения соглашений, достигнутых обеими сторонами.

Надеюсь, что Вы любезно рассмотрите данный вопрос и примете активное участие в его решении, и прошу Ваше Превосходительство принять заверения в моем глубочайшем уважении.

Пхун СИПАСЕТ  
Заместитель Председателя Совета министров,  
Министр иностранных дел Лаосской Народно-  
Демократической Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Послание Председателя Совета Министров Лаосской Народно-  
Демократической Республики от 11 февраля 1988 года  
Премьер-министру Таиланда

Как хорошо известно Вашему Превосходительству, в течение долгого времени в районе Набоной округа Ботен провинции Сайнябули происходят инциденты, наносящие значительный материальный ущерб и приводящие к прискорбным человеческим потерям, которые несут народы наших двух стран. Эти инциденты происходят в нарушение совместных лаосско-таиландских деклараций 1979 года и серьезно подрывают добрососедские отношения между нашими двумя странами - Лаосом и Таиландом. Рост их числа вызывает тревогу и представляет угрозу миру и стабильности в этом районе Юго-Восточной Азии. Возникшее серьезное положение диктует необходимость безотлагательного разрешения данной проблемы путем переговоров.

Руководствуясь своей политикой поддержания традиционных дружественных отношений и законной заинтересованностью народов двух стран в мире и стабильности в Юго-Восточной Азии, правительство Лаосской Народно-Демократической Республики неоднократно выступало с предложениями о том, чтобы обе стороны совместно приступили к разрешению вопроса о конфронтации в районе Набоной на основе равенства и без выдвигания предварительных условий. Однако вызывает сожаление тот факт, что на выдвинутые лаосской стороной предложения, а именно на предложения, содержащиеся в заявлении Лаосской Народно-Демократической Республики от 25 января 1988 года, не было дано положительного ответа. Напротив, положение в данном районе становится все более напряженным.

С тем чтобы безотлагательно положить конец бесполезному пролитию крови братских народов Лаоса и Таиланда, я считаю необходимым поручить вооруженным силам обеих сторон организовать встречу с целью безотлагательного урегулирования данной проблемы. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики готово направить в Бангкок военную делегацию или принять во Вьентьяне военную делегацию Таиланда для проведения консультаций по следующим предложениям:

- 1) Обе стороны должны немедленно прекратить огонь и осуществить развод войск, а также создать совместную военную комиссию по наблюдению за прекращением огня и отводом войск.
- 2) Обе стороны должны создать техническую группу наблюдателей для инспекции на месте, поиска решений пограничной проблемы в данном районе и сообщения о таком решении своим соответствующим правительствам.
- 3) Обе стороны должны прибегнуть к добрым услугам Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в целях выполнения соглашений, одобренных обеими сторонами.

A/43/159  
S/19521  
Russian  
Page 8

Я надеюсь получить от Вашего Превосходительства положительный ответ на наши предложения в духе доброй воли, направленные на скорейшее прекращение этих кровопролитных столкновений.

Кейсон ФОМВИХАН  
Председатель Совета Министров  
Лаосской Народно-Демократической  
Республики

-----